

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60861

Deuxième édition
Second edition
2006-08

**Equipements pour la surveillance
des radionucléides dans les effluents liquides
et les eaux de surface**

**Equipment for monitoring of radionuclides
in liquid effluents and surface waters**
(standards.iteh.ai)

[IEC 60861:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/43bc9d39-e772-48bc-bee5-db68472839d1/iec-60861-2006)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/43bc9d39-e772-48bc-bee5-
db68472839d1/iec-60861-2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/43bc9d39-e772-48bc-bee5-db68472839d1/iec-60861-2006)



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 60861:2006

Numérotation des publications

Depuis le 1er janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000. Ainsi, la CEI 34-1 devient la CEI 60034-1.

Editions consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

Informations supplémentaires sur les publications de la CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique. Des renseignements relatifs à cette publication, y compris sa validité, sont disponibles dans le Catalogue des publications de la CEI (voir ci-dessous) en plus des nouvelles éditions, amendements et corrigenda. Des informations sur les sujets à l'étude et l'avancement des travaux entrepris par le comité d'études qui a élaboré cette publication, ainsi que la liste des publications parues, sont également disponibles par l'intermédiaire de:

- **Site web de la CEI** (www.iec.ch)
- **Catalogue des publications de la CEI**
Le catalogue en ligne sur le site web de la CEI (www.iec.ch/searchpub) vous permet de faire des recherches en utilisant de nombreux critères, comprenant des recherches textuelles, par comité d'études ou date de publication. Des informations en ligne sont également disponibles sur les nouvelles publications, les publications remplacées ou retirées, ainsi que sur les corrigenda.
- **IEC Just Published**
Ce résumé des dernières publications parues (www.iec.ch/online_news/justpub) est aussi disponible par courrier électronique. Veuillez prendre contact avec le Service client (voir ci-dessous) pour plus d'informations.
- **Service clients**
Si vous avez des questions au sujet de cette publication ou avez besoin de renseignements supplémentaires, prenez contact avec le Service clients:
Email: custserv@iec.ch
Tél: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

Publication numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series. For example, IEC 34-1 is now referred to as IEC 60034-1.

Consolidated editions

The IEC is now publishing consolidated versions of its publications. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

Further information on IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology. Information relating to this publication, including its validity, is available in the IEC Catalogue of publications (see below) in addition to new editions, amendments and corrigenda. Information on the subjects under consideration and work in progress undertaken by the technical committee, which has prepared this publication, as well as the list of publications issued, is also available from the following:

- **IEC Web Site** (www.iec.ch)
- **Catalogue of IEC publications**
The on-line catalogue on the IEC web site (www.iec.ch/searchpub) enables you to search by a variety of criteria including text searches, technical committees and date of publication. On-line information is also available on recently issued publications, withdrawn and replaced publications, as well as corrigenda.
- **IEC Just Published**
This summary of recently issued publications (www.iec.ch/online_news/justpub) is also available by email. Please contact the Customer Service Centre (see below) for further information.
- **Customer Service Centre**
If you have any questions regarding this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre:
Email: custserv@iec.ch
Tel: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60861

Deuxième édition
Second edition
2006-08

**Equipements pour la surveillance
des radionucléides dans les effluents liquides
et les eaux de surface**

**Equipment for monitoring of radionuclides
in liquid effluents and surface waters**
(standards.iteh.ai)

[IEC 60861:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/43bc9d39-e772-48bc-bee5-db68472839d1/iec-60861-2006)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/43bc9d39-e772-48bc-bee5-
db68472839d1/iec-60861-2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/43bc9d39-e772-48bc-bee5-db68472839d1/iec-60861-2006)

© IEC 2006 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembe, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

X

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS.....	6
1 Domaine d'application	10
2 Références normatives.....	12
3 Termes et définitions	14
4 Classification des appareils	24
5 Conception de l'équipement	24
5.1 Caractéristiques de mesure et de l'affichage	24
5.2 Fiabilité	26
5.3 Equipement d'échantillonnage	26
5.4 Ensemble de détection	28
5.5 Ensemble de contrôle.....	30
5.6 Ensemble de mesure.....	30
5.7 Ensemble d'alarme.....	30
5.8 Dispositifs d'affichage	32
5.9 Moyens d'essai en fonctionnement.....	32
5.10 Installation et moyens de maintenance	32
5.11 Dispositifs de protection du rayonnement ionisant ambiant.....	34
5.12 Sécurité de l'utilisateur.....	34
5.13 Compatibilité électromagnétique.....	34
5.14 Alimentation électrique	36
6 Procédures d'essai	36
6.1 Généralités.....	36
6.2 Essais réalisés dans les conditions normales d'essai	36
6.3 Essais réalisés avec une variation des grandeurs d'influence.....	38
6.4 Caractéristiques métrologiques	38
6.5 Sources d'essai.....	38
7 Essais des performances sous rayonnement	40
7.1 Réponse de référence	40
7.2 Sensibilité et réponse relative de l'équipement pour une source solide.....	42
7.3 Linéarité	42
7.4 Justesse de l'équipement	44
7.5 Reproductibilité des résultats de mesure	46
7.6 Temps de réponse.....	46
7.7 Uniformité des écran de protection du détecteur bêta	48
7.8 Essais de surexposition.....	50
7.9 Réponse à d'autres radionucléides artificiels	50
7.10 Réponse aux descendants du ²²² Rn dissous dans l'eau	50
7.11 Réponse au rayonnement gamma ambiant	52
7.12 Influence des matériaux en suspension dans le liquide sur la mesure de l'activité.....	54
8 Essais de performance du circuit hydraulique	56
8.1 Généralité	56
8.2 Stabilité du débit	56
8.3 Efficacité du nettoyage	56

CONTENTS

FOREWORD.....	7
1 Scope.....	11
2 Normative references	13
3 Terms and definitions	15
4 Classification of equipment.....	25
5 Equipment design.....	25
5.1 Measurement and indication characteristics	25
5.2 Reliability	27
5.3 Sampling assembly	27
5.4 Detection assembly.....	29
5.5 Control assembly.....	31
5.6 Measurement assembly.....	31
5.7 Alarm assembly.....	31
5.8 Indication facilities.....	33
5.9 Facilities for operational testing.....	33
5.10 Installation and maintenance facilities	33
5.11 Ambient ionizing radiation protection devices	35
5.12 User safety.....	35
5.13 Electromagnetic compatibility.....	35
5.14 Power supply.....	37
6 Test procedures	37
6.1 General	37
6.2 Tests performed under standard test conditions	37
6.3 Tests performed with variation of influence quantities.....	39
6.4 Metrological characteristics	39
6.5 Test sources	39
7 Radiation performance tests	41
7.1 Reference response	41
7.2 Sensitivity and relative response of the equipment for a solid source	43
7.3 Linearity	43
7.4 Repeatability of the equipment	45
7.5 Reproducibility of results of measurements	47
7.6 Response time	47
7.7 Uniformity of the protective screens for the beta detector	49
7.8 Overload test.....	51
7.9 Response to other artificial radionuclides	51
7.10 Response to ²²² Rn progeny dissolved in water.....	51
7.11 Response to ambient gamma radiation.....	53
7.12 Influence of materials in suspension in liquid on activity measurement	55
8 Liquid circuit performance tests	57
8.1 General	57
8.2 Flow-rate stability.....	57
8.3 Cleaning efficiency.....	57

9	Essais de performances électriques	58
9.1	Temps de préchauffage – ensembles de détection et de mesure	58
9.2	Variation de l'alimentation électrique	58
9.3	Variations transitoires de l'alimentation électrique	60
9.4	Stabilité du déclenchement d'alarme	60
9.5	Gamme de déclenchement de l'alarme	60
9.6	Alarme de défaut	62
10	Essais de performances environnementales	62
10.1	Température ambiante	62
10.2	Humidité relative	64
10.3	Immunité électromagnétique externe et décharge électrostatique	64
10.4	Emission électromagnétique	64
11	Rapport d'essais de type	64
12	Certificat	66
13	Notice d'emploi et de maintenance	66
	Annexe A (informative) Guide pour l'utilisation des moniteurs de contamination radioactive de l'eau	76
	Annexe B (informative) Réalisation d'un effluent artificiel pour les essais	80
	Tableau 1 – Conditions de référence et conditions normales d'essais	68
	Tableau 2 – Essais effectués dans les conditions normales d'essais	70
	Tableau 3 – Essais réalisées avec variation des grandeurs d'influence	72
	Tableau 4 – Essais du circuit hydraulique	74

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

IEC 60861-2006
<http://standards.iteh.ai/standards/sist/43bc9d39-e772-48bc-bee5-db68472839d1/iec-60861-2006>

9	Electrical performance tests	59
9.1	Warm-up time – Detection and measurement assemblies	59
9.2	Power-supply variations	59
9.3	Power-supply transient effects.....	61
9.4	Alarm-trip stability	61
9.5	Alarm-trip range	61
9.6	Fault alarm	63
10	Environmental performance test	63
10.1	Ambient temperature	63
10.2	Relative humidity.....	65
10.3	External electromagnetic immunity and electrostatic discharge	65
10.4	Electromagnetic emission.....	65
11	Type test report	65
12	Certificate.....	67
13	Operation and maintenance manual	67
	Annex A (informative) Guidance for use with radioactive water monitors	77
	Annex B (informative) Realization of an artificial effluent for testing	81
	Table 1 – Reference and standard test conditions.....	69
	Table 2 – Tests performed under standard test conditions	71
	Table 3 – Tests performed with variation of influence quantities.....	73
	Table 4 – Tests of liquid circuit	75

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/43bc9d39-e772-48bc-bee5-db68472839d1/iec-60861-2006>

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

**ÉQUIPEMENTS POUR LA SURVEILLANCE DES RADIONUCLÉIDES
DANS LES EFFLUENTS LIQUIDES ET LES EAUX DE SURFACE**

AVANT-PROPOS

- 1) La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de la CEI"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de la CEI intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les Publications de la CEI se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de la CEI. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que la CEI s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; la CEI ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
- 4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de la CEI dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de la CEI et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
- 5) La CEI n'a prévu aucune procédure de marquage valant indication d'approbation et n'engage pas sa responsabilité pour les équipements déclarés conformes à une de ses Publications.
- 6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
- 7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à la CEI, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de la CEI, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de la CEI ou de toute autre Publication de la CEI, ou au crédit qui lui est accordé.
- 8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
- 9) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Publication de la CEI peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale CEI 60861 a été établie par le sous-comité 45B: Instrumentation pour la radioprotection, du comité d'études 45 de la CEI: Instrumentation nucléaire.

Cette seconde édition annule et remplace la première édition de cette norme, parue en 1987, ainsi que la première édition de la CEI 61311 parue en 1995.

Cette édition inclut les modifications techniques majeures suivantes par rapport à l'édition précédente:

- a) la prise en compte des évolutions technologiques, notamment la possibilité de surveillance en continu de la radioactivité alpha des liquides;
- b) les essais de compatibilité électromagnétique.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**EQUIPMENT FOR MONITORING OF RADIONUCLIDES
IN LIQUID EFFLUENTS AND SURFACE WATERS**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60861 has been prepared by subcommittee 45B: Radiation protection instrumentation, of IEC technical committee 45: Nuclear instrumentation.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1987 and the first edition of IEC 61311 published in 1995.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) taking into account of the main technological evolutions, notably the feasibility of continuous monitoring of alpha radioactivity in liquids;
- b) tests of electromagnetic compatibility.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
45B/499/FDIS	45B/518/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Cette publication a été rédigée selon les Directives ISO/CEI, Partie 2.

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant la date de maintenance indiquée sur le site web de la CEI sous «<http://webstore.iec.ch>» dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite;
- supprimée;
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[IEC 60861:2006](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/43bc9d39-e772-48bc-bee5-db68472839d1/iec-60861-2006>

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
45B/499/FDIS	45B/518/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[IEC 60861:2006](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/43bc9d39-e772-48bc-bee5-db68472839d1/iec-60861-2006>

ÉQUIPEMENTS POUR LA SURVEILLANCE DES RADIONUCLÉIDES DANS LES EFFLUENTS LIQUIDES ET LES EAUX DE SURFACE

1 Domaine d'application

Cette Norme internationale définit les exigences techniques pour les appareils de surveillance des radionucléides émetteurs alpha, bêta ou gamma dans les effluents liquides et dans les eaux de surface. Elle donne des directives générales sur les aptitudes de tels équipements et indique où et quand ils peuvent être utilisés.

NOTE La possibilité de mesurer en continu la radioactivité alpha des liquides par concentration et collecte du concentrât sur un filtre a été démontré. Aussi cette norme peut-elle être également applicable à la surveillance en continu de la radioactivité alpha des liquides.

Cette norme s'applique aux équipements pour la surveillance en continu de l'activité:

- dans les effluents liquides qui peuvent être rejetés en fonctionnement normal;
- dans les eaux de l'environnement.

Cette norme ne s'applique pas aux équipements spécialement conçus pour l'utilisation dans des conditions accidentelles pour lesquels des capacités supplémentaires peuvent être requises.

iTeh STANDARD PREVIEW

Cette norme concerne exclusivement les équipements de surveillance en continu de l'activité alpha globale, l'activité bêta globale pour les émetteurs bêta d'énergie supérieure à 150 keV ou l'activité gamma, dans les rejets d'effluents liquides ou dans les eaux environnementales. Elle ne concerne pas le prélèvement d'échantillon et l'analyse en laboratoire.

L'objet de cette norme est de présenter les exigences générales et de donner des exemples de méthodes acceptables d'utilisation des équipements pour la surveillance en continu de l'activité de l'eau.

Cette Norme internationale précise les caractéristiques générales, les procédures générales d'essai, les caractéristiques sous rayonnement, électriques, de sécurité et environnementales et l'identification et certification de l'équipement pour les équipements définis dans le domaine d'application. Les exigences concernant la sécurité des équipements électriques figurent dans la CEI 61010-1. Ces exigences de sécurité et les essais correspondants sont applicables si l'industriel souhaite obtenir un label pour cet équipement avec le marquage correspondant (par exemple CE, UL, etc.).

Cette norme s'applique aux moniteurs de surveillance de l'eau conçus pour remplir les fonctions suivantes:

- mesure de l'activité volumique ou du taux de comptage (voir 5.1.2) dû à la présence de radionucléides dans le liquide et de ses variations dans le temps;
- déclenchement d'une alarme en cas de dépassement d'une valeur limite de l'activité volumique ou du taux de comptage dans l'eau.

L'Annexe A donne quelques lignes directrices pour l'utilisation de moniteurs de la radioactivité dans l'eau.

EQUIPMENT FOR MONITORING OF RADIONUCLIDES IN LIQUID EFFLUENTS AND SURFACE WATERS

1 Scope

This International Standard defines technical requirements for equipment for monitoring of alpha-, beta- or gamma-emitting radionuclides in liquid effluents and surface waters, provides some general guidance as to the possible detection capability of such equipment and indicates when and where its uses may be practicable.

NOTE Alpha monitoring in liquids is a possibility that has been demonstrated using a concentration device and collection of the concentrate in a filter, so this standard may also be applicable to alpha monitoring in liquids.

This standard is applicable to equipment for continuous monitoring of the activity:

- in liquid effluents which could be released in the environment during normal operations;
- in environmental waters.

This standard does not apply to equipment specifically for use in accident conditions that may require additional capabilities.

This standard is restricted to equipment for continuous monitoring of gross alpha or gross beta of maximum energy higher than 150 keV or gamma activity in liquid effluent streams and environmental waters. It does not deal with sample extraction and laboratory analysis.

The object of this standard is to lay down general requirements and give examples of acceptable methods for equipment to monitor continuously the activity of water.

This International Standard specifies, for the equipment described in the scope, the general characteristics, general test procedures, radiation, electrical, safety and environmental characteristics, and the identification and certification of the equipment. Performance requirements for the safe operation of electrical equipment are provided in IEC 61010-1. These safety requirements and corresponding tests are applicable if the manufacturer wants to, or is required to, label its equipment with the appropriate safety mark (for example, CE, UL, etc.).

This standard is applicable to water monitors intended to fulfil the following functions:

- measurement of the volumetric activity or count rate (see 5.1.2) due to radionuclides in the liquid and its variation with time;
- actuation of an alarm when a limit value of volumetric activity or count rate in water is exceeded.

Annex A gives some guidance for use with radioactive water monitors.

2 Références normatives

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

CEI 60038:1983, *Tensions normales de la CEI*
Amendement 1 (1994)
Amendement 2 (1997)¹

CEI 60050-393:2003, *Vocabulaire Electrotechnique International (VEI) – Chapitre 393: Instrumentation nucléaire: Phénomènes physiques et notions fondamentales*

CEI 60050-394:1995, *Vocabulaire Electrotechnique International (VEI) – Chapitre 394: Instrumentation nucléaire: Instruments*
Amendement 1 (1996)
Amendement 2 (2000)

CEI 60068-2-38:1974, *Essais fondamentaux climatiques et de robustesse mécanique – Deuxième partie: Essais. Essais Z/AD: Essai cyclique composite de température et d'humidité*

CEI 61000-4-2:2001, *Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 4-2: Techniques d'essai et de mesure – Essai d'immunité aux décharges électrostatiques*
Amendement 1 (1998)
Amendement 2 (2000)²

CEI 61000-4-3:2006, *Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 4-3: Techniques d'essai et de mesure – Essai d'immunité aux champs électromagnétiques rayonnés aux fréquences radioélectriques* <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/43bc9d39-e772-48bc-bee5-db68472839d1/iec-60861-2006>

CEI 61000-4-4:2004, *Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 4-4: Techniques d'essai et de mesure – Essais d'immunité aux transitoires électriques rapides en salves.*

CEI 61000-4-5:2005, *Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 4-5: Techniques d'essai et de mesure – Essai d'immunité aux ondes de choc*

CEI 61000-4-6:2004, *Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 4-6: Techniques d'essai et de mesure – Immunité aux perturbations conduites, induites par les champs radioélectriques*
Amendement 1 (2004)³

CEI 61000-4-11:2004, *Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 4-11: Techniques d'essai et de mesure – Essais d'immunité aux creux de tension, coupures brèves et variations de tension*

CEI 61000-4-12:1995, *Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 4-12: Techniques d'essai et de mesure – Essai d'immunité aux ondes oscillatoires*
Amendement 1 (2000)⁴

CEI 61000-6-4:1997, *Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 6: Normes génériques – Section 4: Norme sur l'émission pour les environnements industriels*

¹ Il existe une édition consolidée 6.2 (2002) incluant l'édition 6.0 et ses amendements 1 et 2.

² Il existe une édition consolidée 1.2 (2001) incluant l'édition 1.0 et ses amendements 1 et 2.

³ Il existe une édition consolidée 2.1 (2004) incluant l'édition 2.0 et son amendement 1.

⁴ Il existe une édition consolidée 1.1 (2001) incluant l'édition 1.0 et son amendement 1.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60038:1983, *IEC standard voltages*
Amendment 1 (1994)
Amendment 2 (1997)¹

IEC 60050-393:2003, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Part 393: Nuclear instrumentation – Physical phenomena and basic concepts*

IEC 60050-394:1995, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Chapter 394: Nuclear instrumentation – Instruments*
Amendment 1 (1996)
Amendment 2 (2000)

IEC 60068-2-38:1974, *Basic environmental testing procedures – Part 2-38: Tests – Test Z/AD: Composite temperature/humidity cyclic test*

IEC 61000-4-2:2001 *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-2: Testing and measurement techniques – Electrostatic discharge immunity test*
Amendment 1 (1998)
Amendment 2 (2000)²

IEC 61000-4-3:2006, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-3: Testing and measurement techniques – Radiated, radio-frequency, electromagnetic field immunity test*
[IEC 60861:2006](https://standards.iteh.ai/IEC/60861/2006)

IEC 61000-4-4:2004, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-4: Testing and measurement techniques – Electrical fast transient/burst immunity test*
<https://standards.iteh.ai/IEC/60861/2006/IEC/61000-4-4-2004-03bc/EMC/772-481-03bc5>

IEC 61000-4-5:2005, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-5: Testing and measurement techniques – Surge immunity test*

IEC 61000-4-6:2004, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-6: Testing and measurement techniques – Immunity to conducted disturbances, induced by radio-frequency fields*
Amendment 1 (2004)³

IEC 61000-4-11:2004, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-11: Testing and measurement techniques – Voltage dips, short interruptions and voltage variations immunity tests*

IEC 61000-4-12:1995, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-12: Testing and measurement techniques – Oscillatory waves immunity test*
Amendment 1 (2000)⁴

IEC 61000-6-4:1997, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6: Generic standards – Section 4: Emission standard for industrial environments*

¹ There exists a consolidated edition 6.2 (2002) including edition 6.0 and its amendments 1 and 2.

² There exists a consolidated edition 1.2 (2001) including edition 1.0 and its amendments 1 and 2.

³ There exists a consolidated edition 2.1 (2004) including edition 2.0 and its amendment 1.

⁴ There exists a consolidated edition 1.1 (2001) including edition 1.0 and its amendment 1.